



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九一

一九八六年一月十七日 星期五

目錄

來港實地研究最好不過	建議實施改委會提	后海灣服務金法密泥	長期服務法例有關	大埔學生區議會：有進展	職工會研討會：有進展	難民移居率望券發售	灣仔節活動門券：有進展	青衣橋工程合約：有進展	九龍青年防總局啓	東區青少年活動獎	元朗區行際位頒	中西區出動清潔：有進展	證券條例公告：有進展	灣仔節開幕禮：有進展	攝影繪畫比賽：有進展	蓮花宮修葺工程：有進展	地產先修訂條例：有進展	職業訓練局：有進展	雅蘭街臨時交通措施：有進展	兩日銀行發牌：有進展	八五年稅例草案：有進展	對付避稅條例草案：有進展	僑建物封閉員會：有進展	中西區仔臨時交通措施：有進展	八五年第二屆酒樓餐廳統計結果：有進展	外展訓練課獎學金頒發：有進展	套頭短外衣重分：有進展	尤德夫人招待國際傷殘人士：有進展	八七年檢討將是哈當檢討：有進展																				
附冊一	冊二	冊三	冊四	冊五	冊六	冊七	冊八	冊九	冊十	冊十一	冊十二	冊十三	冊十四	冊十五	冊十六	冊十七	冊十八	冊十九	冊二十	冊二十一	冊二十二	冊二十三	冊二十四	冊二十五	冊二十六	冊二十七	冊二十八	冊二十九	冊三十	冊三十一	冊三十二	冊三十三	冊三十四	冊三十五	冊三十六	冊三十七	冊三十八	冊三十九	冊四十	冊四十一	冊四十二	冊四十三	冊四十四	冊四十五	冊四十六	冊四十七	冊四十八	冊四十九	冊五十

頁

八七年檢討將是恰當檢討

布政司鍾逸傑爵士今（星期五）日表示，他曾向行政立法兩局非官守議員保證，一九八七年的檢討將不會是一個空洞的檢討。

鍾爵士在與行政立法兩局非官守議員例會後答覆記者詢問時說，政府尚未決定檢討的範疇、規模和形式。

他說：「但它將會是一個恰當的檢討。」

鍾爵士說，他在目前不能說檢討會否包括行政與立法機構之間的關係。

「明顯地，我們要在今年內聆聽市民的意見，給目前的制度一些時間去穩定下來，好讓我們在年終時作全盤考慮，然後開始擬定檢討。」

當被問及他與中國國務院港澳辦公室秘書長魯平於昨日晚宴時魯氏對檢討的看法時，鍾爵士說：「我們只是一起吃晚飯，我們不會討論檢討。」

於較早時被問及對下議院辯論香港（英國國籍）令草案之意見時，布政司說他認為這是一次詳盡的辯論。

他說：「各議員由不同觀點提出很多意見。就正如內政部長所言，他們將對辯論中及曾於香港所表達的論點詳加考慮。」

尤德夫人招待奪國際獎傷殘人士

十二名參加第二屆「國際弱能人士職業技能競技大賽」的香港代表，今日（星期五）在港督府獲尤德夫人頒發嘉許獎章，以表揚他們所奪得的殊榮。

這項傷殘人士職業技能競技大賽於去年十月一日至五日在哥倫比亞波哥大舉行，共有六十個國家派出由傷殘人士組成的隊伍參加，香港隊成績優異，奪得亞軍。

香港隊員參加的項目包括電腦程式創作、廣告美術、車床工藝、機器編織、裁縫、打字、樺口製作及鐘錶修理。

郭瑞蘭及黃婉慧奪得了打字競賽的金牌，易建明則為裁縫的金牌得主。此外，梁新兒及邱漢明分別贏取了電腦程式創作的銀牌及鐘錶修理的銅牌。

其他隊員為陳樹平、何吳梅冰、蔡沛如、陳靄珠、黃一鳴、何國彪及黎康。

尤德夫人今日特設茶會款待香港隊員，會上，康復專員呂偉思指出，香港隊的表現非常卓越，大部份隊員的排名皆在所參賽項目的首十名之內。

呂氏說：「由於香港從未在國際賽事中奪得如此崇高的殊榮，而且在第一屆假日本舉行的傷殘人士職業技能競技大賽中，香港並未有贏取任何獎項，所以這次的表現確是十分超卓。」

他說：「我們希望藉着香港隊這次在國際賽事中奪得的優異成績，提醒僱主傷殘並非職業上的障礙。」

他補充說：「其實，傷殘並不等於殘廢。」

他並強調傷殘人士的工作能力就算不是比一般僱員爲佳，亦不相伯仲。僱主若想索取僱用傷殘人士的詳細資料，可致電五：八五二四一五九，與勞工處接洽就業組聯絡。

：
：
：
：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：有關今日（星期五）茶聚的圖片，經由傳真機發放。

套頭短外衣重新分類

貿易署今日（星期五）宣布，與美國政府磋商後，由即日起所有現行列入出口授權書類目三五九及六五九的前面並非全部開胸之棉質及人造纖維套頭外衣，將重新分類列入類目三三三／三三四、三三五、六三三／六三四及六三五內，以便配額及簽證需要。

貿易署已停止接受有關類目三五九及六五九棉質及人造纖維套頭外衣之出口授權書申請，亦已停止簽發該類出口授權書。

六名會積極參與策劃八五年度青少年暑期活動的青年今（星期五）日獲頒贈外展文憑訓練課程獎學金，他們將有機會乘坐「志風號」，接受一個為期十八天的海上課程。

自一九七七年開始，英皇御准香港賽馬會每年都贊助這類獎學金，給在青少年活動計劃中有傑出貢獻，或會致力於社區服務的青年領袖作為獎勵。

政務司兼青少年暑期活動政策委員會主席廖本讓今（星期五）日在政務總署一項頒獎儀式中，將獎學金頒贈給得獎者。

得獎的青年包括廖廣生，陳妙玲，陳漢裕，黃美貞，李旭華及毛志森。

這六位得獎者，是從青少年暑期活動中央統籌委員會二十位成員及各區政務處所提名的廿七位青少年中甄選的。

廖氏向各贊助機構及團體致謝時說：「這項計劃能夠達成成功，一方面由於賽馬會慷慨贊助，同時亦有賴各青年團體和熱心公益人士積極參與及支持。」

廖氏同時又稱讚得獎者對青少年暑期活動計劃作出的貢獻及傑出的成就。他希望明年的獎學金名額將有所增加。

八五年第三季酒樓餐廳統計結果

據政府統計處今日發表的臨時統計數字顯示，在一九八五年第三季，酒樓及餐廳行業的總收入以價值計估計為四十八億三千九百萬元，較一九八四年同季上升百分之六，以數量計則上升百分之三。

一九八五年第三季酒樓及餐廳行業的購貨總值估計為二十億八千九百萬元，較一九八四年第三季上升百分之六。

按食肆類別分析，與一九八四年第三季比較，酒吧業的總收入以價值計增幅最大（增百分之十四），其次為快餐店（增百分之十三），中式酒樓（增百分之七）及餐廳（增百分之一）。然而，其他飲食場所（包括涼茶舖、奶品商店及售賣豆腐花等類之食品商）則下降百分之一。快餐店、酒吧業及中式酒樓的總收入以數量計分別增加百分之十，百分之九及百分之四，而餐廳及其他飲食場所則分別減少百分之二及百分之六。

與一九八四年同期比較，一九八五年首三季酒樓及餐廳行業的總收入以價值計上升百分之四，以數量計則上升百分之一。然而，在同一期間，購貨總值則增加百分之一。

與八四年同期比較，一九八五年首三季快餐店的總收入以價值計增幅最大，達百分之十五，繼之為酒吧業（百分之十二），中式酒樓（百分之四）及餐廳（百分之二）。其他飲食場所的總收入以價值計保持不變；以數量計，快餐店，酒吧業及中式酒樓則分別增加百分之十二，百分之六及百分之一。另一方面，餐廳及其他飲食場所分別減少百分之二及百分之四。

與對上一季比較，一九八五年第三季酒樓及餐廳行業的總收入以價值計上升百分之十一，以數量計上升百分之十，購貨總值則增加百分之十一。中式酒樓的總收入以價值計增加百分之十一，以數量計增加百分之十；餐廳總收入以價值計上升百分之十，以數量計上升百分之九；酒吧業以價值及數量計均上升百分之八；快餐店及其他飲食場所，以價值計增加百分之八，以數量計則增加百分之七。

表一 列出整個酒樓餐廳行業的總收入及總購買額在一九八五年第二季修訂數字和第三季臨時數字。

表二 列出每一類酒樓餐廳及整個酒樓餐廳行業的價值及數量指數（一九八二年的按季平均指數為一百）；以及一九八五年第三季與第二季及一九八四年第三季調查結果的比較，同時列出一九八五年首三季與一九八四年同期的總收入比較。

一九八五年第三季飲食業的總收入及購買額的調查報告，現已在中環康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本一元。有關該報告的任何查詢，可向統計處此處及零售業統計科提出，電話：三十七二一六〇一四。

表一：酒樓餐廳業總收入及購買總額

一九八五年第二季	一九八五年第三季
(以百萬元計)	(以百萬元計)
修訂數字)	臨時數字)

酒樓餐廳業總收入 四三七八 四八三九

酒樓餐廳業購買總額 一八八四 二〇八九

表二：一九八五年第二季與一九八五年第三季
(酒樓餐廳行業總收入價值及數量指數比較)

(一九八二年按季平均指數 = 100)

酒樓餐廳 類別	總收入 指數	一九八五年 第二季	一九八五年 第三季	一九八五年第三 季與一九八五年 第二季比較		一九八五年第三 季與一九八四年 第三季比較		一九八五年第一 季至第三季與一 九八四年第一季 至第三季比較	
		(修訂數字)	(臨時數字)	點數	百分比	點數	百分比	點數	百分比
中式酒樓	價值	112	124	+12	+11	+8	+7	+5	+4
	數量	96	105	+10	+10	+4	+4	+1	+1
餐廳	價值	124	137	+13	+10	+2	+1	+3	+2
	數量	103	112	+10	+9	-3	-2	-2	-2
快餐店	價值	151	163	+12	+8	+18	+13	+20	+15
	數量	126	135	+9	+7	+12	+10	+13	+12
酒吧	價值	107	115	+9	+8	+14	+14	+12	+12
	數量	88	95	+7	+8	+8	+9	+6	+6
其他飲食 場所	價值	115	124	+9	+8	-1	-1	*	*
	數量	95	102	+7	+7	-7	-6	-5	-4
整個酒樓 餐廳行業	價值	117	129	+12	+11	+8	+6	+5	+4
	數量	99	108	+10	+10	+4	+3	+1	+1

附註：(一)變動數字係未經調整至最近整數之數字計出。

(二)*表示未有變動

西區灣仔臨時交通措施

運輸署宣布：田星期一（一月二十日）上午十時起，西區及灣仔區將實施多項臨時交通措施：

詳情如下：

* 沿卑路乍街東行而總重超逾五點五公噸之車輛，將不准轉入歌連臣街，為期約兩個星期，以便進行道路工程。車輛須改經皇后大道西及堅彌地城海旁。

* 為方便進行道路工程，沿高街行駛而總重超逾五點五公噸之車輛，將禁止右轉入西邊街，而須轉經東邊街及第二街，才再駛進西邊街。是項措施為期約十天。

* 現行於軒尼詩道東行線介乎一百二十七號至一百三十九號實施之上午七時至十時及下午四時至七時禁區限制，將予以撤銷，為期約兩個月。

* 現行於軒尼詩道東行線介乎一百六十五號至二百二十五號實施的每日上午七時至午夜十二時之限制區，將向西伸延至軒尼詩道一百三十五號開始，為期約兩個月。除專利巴士外，所有車輛一律禁止在該段限制道路之內停車上落客貨。

此外，為方便建造杜老誌道天橋，杜老誌道介乎吉士打道及港灣道之一段南行車線，將田星期一（一月二十日）下午十時至翌日上午六時封閉，不准車輛行駛。而田星期二（一月二十一日）下午十時至翌日上午六時，而此項措施將再度實施。

封路期間，於港灣道以北沿杜老誌道南行之車輛，須改經港灣道及菲林明道，才可駛進吉士打道。

中英土地委員會

一九八六年一月十六日至十七日，中英土地委員會舉行第七次會議。雙方就處理從土地交易所的地價收入的會計安排達成協議。

雙方並滿意地回顧了委員會成立以來首六個月的進展。在這個期間內，雙方本着友好合作的精神，根據中英聯合聲明附件三的規定，就一系列的 land 交易法律文件，一九八五—八六財政年度的批地計劃，該年度的開發土地平均成本，和處理地價收入的會計安排等各項問題達成協議。這些協議有利於香港地產市場的運作，經濟發展和土地行政。

委員會下次會議將於三月舉行，討論一九八六—八七財政年度的批地計劃。

僭建物封閉清拆

建築事務監督今（星期五）日宣布，筲箕灣東大街一三〇至一三六號三樓A、B及C座伸出平台之僭建物需要封閉，以便進行拆卸。

當局擬於三月十四日上午九時三十分向維多利亞地方法院申請封閉令之告示，已於今日在有關建築物張貼。

是次封閉令乃為執行建築物條例行動，此舉基於業主未有遵照一九八四年九月所發出清拆令指示，將上述非法建築物拆卸。

一俟封閉令發出後，清拆行動隨即展開。

對付避稅條例草案

憲報今日（星期五）刊登了一九八六年稅務（修訂）條例草案，以使稅務局局長得到更有效的權力，對付避稅行爲。

本條例草案是在一九八五年七月以草擬的形式刊登，並曾引起不少公眾評論。草案主要爲實施財政司在一九八五年財政預算報告中，提出有關對付避稅及延遲繳稅方面的建議，訂下法律上的架構。

政府發言人解釋說，有關的建議會爲廣泛諮詢及討論的主題。當草擬在去年刊登之後，行政立法兩局非官守議員成立了一個稅務檢討專案小組，其目的是檢討條例草案並收集及審核公眾對這些建議的意見。所有有關團體均有機會發表他們的見解。當局經由行政立法兩局非官守議員收到了很多意見書。

專案小組於去年十月就本條例草案完成及呈交了檢討報告，並建議作出一些修訂。今日刊登之條例草案，很多地方都有異於草擬版本，而差不多所有專案小組提出的建議都已編入在內。

他續說，公眾意見大致上都支持立法建議的原則。

但是，對於草擬條例草案似乎會賦予稅務局局長廣泛的自行作主權力，以及草案在使用時會否有追溯效力兩點，市民却表示關注。

其他受到批評的建議，包括防止以帳目上的安排而獲得減稅，及限制某些利用機械及廠房的租賃安排從而獲得減扣的建議。

發言人列出對草擬條例草案所作之重大修訂：

* (甲) 取消在實施時可能產生追溯效力之條款；

* (乙) 取消禁止藉帳目上的安排而獲得減扣的建議；

* (丙) 採用一範圍較狹窄及較客觀的擬定方法，以決定一宗交易是否受到新的防止避稅條文所管轄。

* (丁) 將擬定目的範圍縮窄，以決定稅務局局長是否可能因為一間公司的控股權轉易而拒絕將現年所得之利潤與以前積下之虧損抵銷。及

* (戊) 擴大可扣除利息的範圍，將一集團內以發行公共債券形式借貸而需付之利息，亦包括在內。

至於有關租用機器的建議上，發言人指出這些建議的用意，並不是妨礙一般租用機器這一商業上慣用的做法。

他說：「法例乃針對兩類定義明確的租賃安排而訂，而根據經驗，這兩類安排都是為了稅務上的原因而作出，對稅收方面，做成了嚴重的漏洞問題。這條例草案中的建議，對一般的租賃交易不會做成影響。」

條例草案將於一九八六年一月二十九日在立法局提出，並於二月五日作進一步辯論。

八五年十二月較正常清涼

據香港天文台發表之每月天氣報告，一九八五年十二月份天氣較正常略為清涼。

上月的平均最高氣溫為攝氏十九點七度，較正常的低了攝氏一點一度。而平均氣溫則為攝氏十七點二度，較正常的低了零點五度。

十二月份共錄得雨量十二點九毫米，只及這月份正常雨量之一半。

除在十二月三日及五日有時密雲及有些微雨外，上月首六天的天氣大致晴朗及和暖。

十二月六日之氣溫上升至二十五點六度，為該月最高之氣溫。

一股微弱冬季季候風於十二月六日晚間到達，於十二月七日天氣首先變為多雲及有微雨。但於下午則轉晴和有陽光。冬季季候風於晚間加強，為本港帶來乾燥北風，隨後兩天持續天晴。

於十二月十日晚間，另一股冬季季候風抵達。離岸吹東風，風勢強勁，天色多雲並有一些微雨。

翌日的天氣寒冷，繼續多雲及有幾陣雨。

十二月十二日風勢轉為緩和，但仍然寒冷，市區之氣溫降至攝氏十度左右。

十二月十三日天氣轉為溫和，雖然早上天色仍然多雲，但下午則變為晴朗及有陽光。

一股乾燥吹北風的冬季季候風於十二月十三日晚間到達，直至十二月十七日天氣持續晴朗，有陽光。

十二月十四日晚間北風轉為強勁，至翌日為止，風勢維持清勁至強勁。

十二月十五日十分乾燥，相對濕度為百分之二十二，為天文台錄得該月份之最低濕度紀錄。於是日曾發生多宗山火。

隨着天氣繼續乾燥，變得漸寒冷，最低氣溫降至九點六度，為該月份之最低紀錄，新界北部之氣溫下降更甚，於打鼓嶺錄得攝氏零度。打鼓嶺、上水及粉嶺均有結霜的報告。

十二月十八日及十九日天色密雲，天氣變為溫和，但相對濕度仍然為低。

十二月二十日天氣再復晴朗，有陽光，並持續至十二月二十七日。

十二月二十一日晚間，另一股冬季季候風抵達。

十二月二十二日早上，離岸及空曠地方吹清新至強勁北風。

由十二月二十三日至二十五日，市區之晚間氣溫約為攝氏十一度，而新界北部地區則為攝氏五度以下。

隨着北風轉弱，十二月二十六日至三十日天氣轉為較潮濕及溫和。

十二月二十八日至三十一日天色密雲，於十二月二十八日及三十日有些微雨。

十二月三十一日清晨，一度冷鋒橫過華南沿岸，日間北風風勢清勁，晚間轉為寒冷。

月內共有兩個熱帶氣旋在北太平洋西部及南中國海上空形成，但並不影響本港。

月內並沒有來港班機因惡劣天氣而須改飛他處。

紅色火災危險警告於十二月十四日至十七日，二十二日，二十三日及二十五日發出，而黃色火災危險警告則於一、二、七、八、十四、十九、二十、二十三、二十六及二十九日發出。

十二月份共懸掛強烈季候風訊號四次，詳情如下：

天氣系統

訊號

懸掛日期及時間

除下之日期及時間

冬季季候風 強烈季候風

十二月十日

十二月十日

上午八時

下午二時零五分

冬季季候風 強烈季候風

十二月十一日

十二月十一日

上午四時

下午五時零五分

冬季季候風 強烈季候風

十二月十四日

十二月十五日

下午六時零五分

下午三時

冬季季候風 強烈季候風

十二月二十二日

十二月二十二日

上午九時零五分

正午十二時

十二月份天氣數字及與正常比較之紀錄如下：

十二月份紀錄

與正常比較

陽光	一百八十二點三小時	高三小時
雨量	十二點九毫米	低十二點四毫米
雲量	百分之五十	少百分之二
相對濕度	百分之六十七	低百分之二
平均最高氣溫	攝氏十九點七度	低攝氏一點一度
平均氣溫	攝氏十七點二度	低攝氏零點五度
平均最低氣溫	攝氏十四點九度	低攝氏零點三度
平均露點	攝氏十點六度	低攝氏零點八度
總蒸發量	九十九點六毫米	低十九毫米

十二月份之最高氣溫為十二月六日錄得之攝氏二十五點六度，而最低之氣溫則為十二月十七日錄得之攝氏九點六度。

兩日本銀行獲發牌照在港經營

政府發言人今日（星期五）說，THE NIPPON CREDIT BANK LTD. 及 THE SUMITOMO TRUST & BANKING CO. LTD. 兩間日本銀行已獲發銀行牌照，在本港經營銀行業務。

THE NIPPON CREDIT BANK LTD. 在日本註冊，自一九五七年起為一間提供長期信貸的銀行，及自一九六四年起為一間認可的外匯銀行。該銀行目前在本港設有一間全資附屬註冊接受存款公司及設有辦事處。

THE SUMITOMO TRUST & BANKING CO. LTD. 於一九二五年在日本成立為一間信託公司：自一九七八年起在本港設有一間全資附屬註冊接受存款公司。該銀行由一九四八年開始經已提供商業銀行及信託服務。

發言人說：「連同這兩間銀行在內，香港共有一百四十五間持牌銀行，其中二十間為日本銀行。」

雅蘭街臨時交通措施

運輸署宣布：由星期一（一月二十日）上午十時起，雅蘭街將實施多項交通措施，為期約兩個月，以便在塘尾道南行線進行道路工程。

詳情如下：

* 雅蘭街與塘尾道交界處將封閉禁止車輛行駛。

* 雅蘭街介乎塘尾道以東四十米處之未定名道路與廣東道，將由單程東行改為單程西行。

* 位於塘尾道以東四十米，連接雅蘭街與彌街之未定名道路，將劃為單程南行。

* 雅蘭街介乎該未定名道路及塘尾道將劃為盡頭路。

* 塘尾道南行前往雅蘭街之車輛可取道塘尾道、旺角道及廣東道。

職業先修教育迅速全面發展

教育署署長梁文建今日（星期五）強調職業先修教育在家長、學生和社會各界人士的重視和支持下，得到迅速和全面的發展。

梁氏在東華三院邱金元職業先修學校校舍揭幕典禮致詞時指出，該校的落成便全港的職業先修學校會加至十五間。估計由現在到九十年代初期，還會另有十三間新職業先修學校先後落成。

談及職業先修學校發展的過程時，梁氏說遠在一九七〇年，職業先修學校只開辦三年制的初中教育，而課程方面約有一半為普通學科，另一半為配合本港工商業發展所需的工藝專科訓練。畢業生除了可以投身工業界為技工外，還可以進修工業學院提供的部份時間在職學徒訓練計劃的課程。

隨着社會的需要和辦學團體的支持，梁氏說一九七八年的高中及專上教育發展白皮書建議職業先修學校的數目應適當地增加，並在已開辦的職業先修學校內加設適量的高中年級，因此從一九八一年起，職業先修學校加開中四及中五各兩班，即將班級制由三年初中改為五年中學課程，以培養一些成績優良而志成為技術員的學生。學生畢業後除了考慮選擇就業外，還可考慮進修工業學院和理工學院的技術員課程。

在展望今後職業先修教育將會繼續有重大發展時，梁氏說主要的趨向有三點：第一是計劃由一九八九年開始，進一步增加高中年級的班數，即是將中一至中五班級的編制由現行的「七七七二二」改為「六六六四四」。第二是考慮加強普通學科教育，例如增加語文科的授課時間、提高學生的中英文水準。第三是考慮在中學會考課程內，加設配合本港工商界需求的科目，列如有關時裝及成衣，以及飲食及酒店服務等科目，讓學生獲得更多的選科機會。

談及職業先修教育的目標時，梁氏表示那是由知識的傳遞擴展到顧及培養每個學生成為對工作、家庭和社會都有責任感和完全人格的良好市民。同時學科方面的設計，力求在普通學科與工藝專科方面取得均衡的發展，使學生不但獲得專科訓練，更獲得各主要科學上的基本知識，作為日後進修的基礎。

地下鐵路修訂條例草案

一九八六年地下鐵路（收回土地及有關規定）（修訂）條例草案已刊登於今（星期五）日出版之政府憲報內。草案旨在使受東區海底隧道工程影響之土地業主擁向有關方面索取賠償的權利。

草案將於一月二十九日在立法局會議上提出。

蓮花宮修葺工程完成

港九政務署長屈珩說，蓮花宮內修葺工程完成後，會成爲東區主要旅遊勝地之一。

屈珩今（星期五）日主持蓮花宮開光儀式時作上述表示，他並指出蓮花宮是東區唯一的觀音廟，建於清朝同治二年（即一八六三年）。

他說：「由於蓮花宮具有歷史價值，政府已經將這間廟宇列爲一級建築物，如有任何改建，必須通知地政署。」

「華人廟宇委員會在一九七五年接管蓮花宮時，該廟宇已殘破不堪。」

他續說：「爲要保存這間具有歷史價值的廟宇，委員會於一九八四年決定撥款一百二十萬元，用以全面修葺蓮花宮。」

他說：「修葺工作包括重建外牆及內部、整葺荷花池和廟後的小溪，並興建一度月型門及管理人員宿舍等。」

「爲進一步美化蓮花宮的環境，及爲區內居民提供更多康樂設施，市政局計劃於短期內在蓮花宮後面興建一個中式花園。」

「同時，政府亦會重建及擴闊蓮花宮附近的街道，方便居民及遊客前往參觀。」

屈珩並說，這一連串的改革計劃是經過長期精心策劃，期間曾廣泛徵詢區內人士的意見，包括區議員、分區委員會委員及坊眾等。是項計劃在各人通力合作之下方舌完成，充份表現東區的社區精神。

攝影繪畫比賽優勝作品展覽

「南區風貌八五」攝影比賽及「美麗的南區」兒童繪畫比賽優勝作品於明日（星期六）至一月廿六日（星期日），每日上午十時至晚上八時在香港仔文娛中心展出。

是項展覽由南區區議會贊助，南區文藝協進會及市政局合辦，歡迎市民免費入場參觀。

展品包括兩項比賽共四組的冠、亞、季軍及廿名優異獎得獎作品與評判錢萬里、張鏡池和譚國鎰近期的攝影佳作。

得獎作品主題均能表達南區的特色及近貌，包括石澳至薄扶林整個港島南部之風景、建設、以至居民生活形態及節日活動等。

展覽開幕暨頒獎典禮將於明日下午二時半在香港仔街市大廈六樓香港仔文娛中心展覽廳舉行，由南區文藝協進會主席蘇周艷屏及會長李世奕、南區政務處行政主任李普榮、愛克發吉華（香港）有限公司市務部經理鄧傳新主禮。

編輯注意：

「南區風貌八五」攝影比賽及「美麗的南區」兒童繪畫比賽得獎作品展覽暨頒獎典禮將於明日（星期六）下午二時半在香港仔街市大廈六樓，香港仔文娛中心展覽廳舉行，歡迎派員訪攝。

灣仔節活動門券發售

灣仔節「的士高之夜」將在一月二十五日（星期六）在銅鑼灣記利佐治街金邊中心維納斯的士高舉行。歡迎區內青少年參加。

灣仔節由灣仔區議會及灣仔節籌備委員會主辦，「的士高之夜」乃其中精采活動之一。屆時，會場內將有激

光配合音樂增加氣氛。

的士高門券每位四十元，包括兩杯飲品。此外，灣仔節的近代中國電映欣賞活動將於一月二十六日（星期日）在灣仔南洋戲院放映「黃土地」一片。門券分五元及十元兩種。

有興趣參加上述項目的人士可前往軒尼詩道二〇一號灣仔政務處籌票，詳情可致電五十七五二四七七查詢。

證券條例公告

政府憲報今日（星期五）刊登一項根據證券條例制訂之公告，內容包括指定證券商或證券合夥商行之「資本淨值」及「流動資金」之定義。

根據證券條例第六十五條之規定，註冊證券商或證券合夥商行須保持一最低之資本淨值及流動資金。

一九八六年證券（指定核准資產、流動資產及認可負債）公告將有助證券商及證券合夥商行確定他們能否符合那些在聯合交易所開業時始生效的新財政規定。

區議員出動清潔觀塘

觀塘區議員及清潔觀塘運動籌備委員會委員將於明日（星期六）大舉出動，率先清潔地方環境。

他們首先將在觀塘市區的街道上掃除垃圾。稍後則在藍田邨一街市內派發垃圾袋給小販。

隨後，他們將前往秀茂坪大聖村派發垃圾袋給村民，並在村內設置垃圾桶。

明日的活動是由清潔觀塘運動籌備委員會主辦，觀塘區議會及市政局贊助。

| |

| |

| |

| |

編輯注意：

歡迎派員訪攝明日之清潔觀塘活動。採訪記者請於明（星期六）午二時半在觀塘市中心仁愛圍及輔仁街交界處集合（近百佳超級市場）。

中西區行際籃球賽

中西區行際籃球賽將於星期日（一月十九日）上午在薄扶林道籃球場舉行，參加者乃中西區會計師行職員聯會成員。

此項第三屆行際男子籃球淘汰賽（會計盃）是由中西區議會贊助，目的是促進區內會計師行職員的友誼及為他們提供康樂及體育活動。

比賽是由中西區政務處、中環分區委員會及中西區康樂體育會聯合舉辦。

參加比賽的籃球隊伍共十五隊，他們來自中西區十五間會計師行，人數逾一百五十人。

比賽將於當日上午九時開始，歡迎居民前往觀看，入場免費。

主持是日比賽開球禮者有中西區政務主任郭淑貞、中環分區委員會主席黃頌盈及香港會計師公會理事長翁江培。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：歡迎派員訪攝中西區行際籃球比賽。

元明年宵攤位全部成交

元明年宵市場二百零五個攤位，今日在元明大會堂舉行之公開競投中全部租出，大部份以高出底價數倍的價格成交。

區域市政署發言人表示，參加今日競投之商販非常眾多，出價熱烈。全部一百八十五個濕貨攤位之最高成交價爲一千六百九十元，最低成交價爲一百五十元，底價亦爲一百五十元。

十八個乾貨攤位方面，最高價爲一千一百元，最低爲三百七十元，底價則爲一百二十五元。至於兩個樽裝飲品及雪糕攤位，分別以三百五十元及三百元成交。

今年元明年宵市場將由二月二日至九日，在元明公眾泳池對面行人專用道蓋搭。新界區其餘六個分別位於屯門、大埔、北區、葵涌、荃灣及沙田的年宵市場，亦將同時舉行，以方便新界居民選購年貨及時花。

新界區全部九百六十六個年宵攤位，除位於葵涌區四個乾貨攤位外，現已全部租出。有意租用葵涌乾貨攤位者，可於辦公時間外前往區域市政署葵涌辦事處辦理租用手續，地址葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署九樓。

此等攤位將以底價一百二十五元出租，先到先得。

東區青少年活動頒獎禮

東區青少年活動聯會將於明（星期六）日下午三時在北角蘇浙小學禮堂舉行頒獎典禮，作為聯會在一九八五至八六年度所舉辦的各項活動的總結。

聯會在這一年度舉辦之一連串活動，包括東區青年領袖訓練計劃、東區傑出新一代、東區禮貌運動舊曲新詞及標語創作比賽等。

明天的頒獎典禮上，五十名參加領袖訓練計劃的學生可獲頒授結業證書。此外，約二百名參加東區傑出新一代計劃而成績優異的青少年及兒童，亦可獲頒贈金、銀及銅牌。

聯會在本年度所主辦的各項活動，得到東區學校聯絡委員會、社會福利署及區內各志願福利機構協辦及東區區議會贊助而圓滿舉行。

東區政務專員梁寶榮屆時將會頒贈獎品予各活動之優勝者。

.....

編輯注意：歡迎派員訪攝。

九龍灣消防總局啓用

消防處防火組消防總長賈迪能今（星期五）晨為耗資一千一百萬元興建的一座消防總局揭幕。該局啓用後將為人煙稠密的九龍灣提供服務。

賈迪能在儀式上致詞時表示：新消防局的計劃必須與新城市、新發展地區及新道路網等計劃一起進行。

他說：「因此，本消防局不僅為現有建築物，且亦為將來需要建造的相當多建築物提供必需的消防服務。」

他又透露，九龍灣將來的發展，將包括各式各樣的商業、政府、公共機構及社區計劃，及可容納五萬人的住宅發展計劃，以及大量的輕工業機構。

在追述有關該局地盤的歷史時，賈氏說這地區曾是在四點五公尺深的水底下，因此，這個曾是海床的地方，現在已蛻變成爲一個迅速發展的工業區。

賈迪能說：「九龍東區之範圍甚廣，區內有消防局六間，加上這間共有七間，尚有幾間在計劃或建造之中。」

他補充說：「在適當時間可能需要在九龍增設第四個消防分區，以便將工作量分散，而不處現正積極考慮此項需要。」

在論及九龍東區緊急召喚的數字特別高時，賈迪能說：火警不是自發的，這是絕對毫無疑問的，火警是田人們的疏忽或不動腦筋所造成的。

他說：「如乘九龍東區的火警數字比其他分區的高得這麼多，這就是說本區的居民對火警的防範沒有其他市民那麼小心。」

賈氏又表示：「本人只能請求他們提高對火警的警惕，因為遭受危險的終究是他們自己的生命財產。」

新消防局採用標準消防總局設計，祇有消防車輛四部、救護車六部，及各級消防救護人員一百三十四人。

.....

編輯注意：一幀攝於典禮上之圖片經由傳真機發出。

青衣橋工程合約

新界拓展署最近批出一份價值二千萬元之合約，在青衣島興建一條橫跨寮肚谷之行車橋。

合約由荃灣新市鎮拓展工程處總工程師趙永雄及法國濱海及公共建築工程公司代表簽署。

趙永雄說工程包括擴闊連接葵興建橋樑南端的通道，是青衣島新市鎮發展的一部份。

該橋長一百七十米，行車路面闊十三點五米，共設有四條行車線，兩旁並附設有各闊二點七五米之行人徑。

工程將於本（一）月展開，需時約二十個月完成。

上述工程之顧問為史葛惠柳新高柏力工程公司。

灣仔節開幕禮暨綜合表演

一九八六灣仔節開幕典禮暨綜合表演將於星期日（一月十九日）下午二時三十分在灣仔伊利沙伯體育館舉行。

屆時，布政司鍾逸傑爵士，港九政務署長屈珩，灣仔政務專員高思雅，灣仔區議會主席林貝聿嘉及灣仔節籌備委員會主席李均將主持開幕儀式。

編輯注意：

歡迎派員訪攝。新聞界代表請於星期日下午二時十五分前在灣仔愛群道伊利沙伯體育館正門外集合。新聞處人員將到場協助及派發採訪證。攝影記者請攜備遠攝鏡頭，並請在表演節目進行時，切勿使用閃燈拍攝。

難民移居率望有進展

港督尤德爵士今日（星期五）表示，政府滿抱希望今年的難民移居比率將有顯著進展。

他解釋謂雖然新的難民入境數字已不大下降，惟安排難民移居外國的比率亦屬甚低。

尤德爵士說：「不過，繼英國近期答應增加收容香港難民，香港政府積極推行一項重大運動，促使各國協助收容滯留香港的難民。」

尤德爵士今午在懲教署周年閱操上致詞時說：「懲教署續以堅毅的精神，肩負管理禁閉式越南難民營的艱巨任務。」

他表示曾多次稱懲教署在法治制度中扮演着重要角色。

港督說：「對於那些在懲教機構服刑的人士，倘要在獲釋後過一種健康充實、奉公守法的生活，週全的懲教和復康計劃是必需的。」

尤德爵士說：這是我們着重犯人的一般和職業教育的原因，尤以年青犯為然。在一九八五年，為數一百五十名犯人參加了公開考試。全部成績仍未獲悉，但迄今已達到百分之九十的平均合格率。

他說：「很多考生還取得優良等級。整體成績應是任何教育機構所引以為榮的。」

壁屋監獄的多層工業大樓於去年落成，懲教署工業組亦繼續擴展及多元化。去年提供的貨品和服務之商業價值，高達一億二千五百萬元。

尤德爵士並頒發殖民地監獄服務獎章予三十位服務優異的懲教署職員。

談及四位獲頒獎章的傷殘人員時，港督說：「他們的成就，清楚證明生理傷殘，並不會阻礙貢獻社會的意志。」

參加會操的共有來自懲教署轄下多個機構的一百九十六名職員，他們分成七隊，由懲教事務高級監督林華北指揮。

歌連臣角步操樂隊、大潭女子風笛隊及花式步操隊亦分別在場演奏及作步操表演。

編輯注意：一頓有關圖片經由傳真機發放。

職工會研討會

本港多個職工會的會員將於星期日（一月十九日）參加一個以粵語講解之研討會，主題為「職工會組織及管理」。

與會人士將探討職工會多方面之事務，包括管理概念及實務，財務及稅務等問題。

是次研討會由職工會登記局主辦，定於上午九時三十分至下午十二時三十分在灣仔香港藝術中心演奏廳舉行。

大埔學生區議會體驗計劃

多名大埔中學生代表將於明日（星期六）參加區議會體驗計劃講習班，除了參與有趣的活動外，更可以深入認識代議政制。

講習班在大埔社區中心舉行，是大埔區代議政制推介運動籌備委員會所舉辦連串活動的其中一個項目，活動獲得大埔區議會撥款贊助。

講習班的內容包括講座、公民教育常識問答比賽、砌圖遊戲及模擬區議會會議等。

立法局議員伍周美蓮及大埔區議員鄧龍威博士將應邀發表專題演講。

大埔政務專員陳鎮源將主持開幕儀式。

編輯注意：

歡迎派員訪攝明（星期六）日上午九時在大埔鄉事會街大埔社區中心舉行的大埔學生區議會體驗計劃講習班開幕儀式。

長期服務金法例有關糾紛

勞工處首席勞工事務主任周東山今日（星期五）表示，根據該處之統計數字顯示，自長期服務金法例在一月一日生效以來，與此法例有關之糾紛個案，並非如一般相信之多。

他說，自法例於去年十二月十八日在立法局通過後，至一月一日法例生效之前期間，該處接獲之個案共五百八十六宗，其中只有七宗與長期服務金有關。

周氏說：「七宗個案均為個別投訴，所以只涉及七名工人，索償款項約七萬元；而結果則有待調查。」

他強調，倘僱主以通知形式終止僱傭契約，則契約之有效終止日期將以通知期之最後一天作準。

周氏解釋：「倘若解僱通知期之最後一天為一月一日或已超越一月一日，則有關之僱員將受長期服務金法例保障。」

他續說：「如僱主以工資代替通知而終止僱傭契約，則以該筆工資所代替之通知期終止之日期作為計算長期服務金之『有補日期』。」

「倘此『有補日期』已跨越一月一日，則涉及之工人亦將受長期服務金法例保障。」

周氏說，勞工處在上述期間所接獲之其他個案，分別涉及遣散費、代通知金及其他僱傭條件，而與長期服務金無關。此等個案包括柴灣一間玩具廠及觀塘一間酒樓之糾紛事件。

他說：「任何僱主或僱員如果對新法例有疑問，可與各勞資關係組辦事處聯絡，查詢電話為五二〇八五二三五〇九、三一二四二七七九及〇一四九八〇二〇八。」

周氏說，此法例之精神，是為服務年資長而較年長之工人，提供保障及獎勵。

他說：「在此項法例成立以前，很多僱主亦依照傳統習慣給予為其長期服務之工人一筆酬金。」

「鑑於有急切需要為該等工人提供保障，當局已盡速制訂法例，便合資格之工人可享有此項福利。」

他續說：「當局將在法例生效以後之一年內，搜集各方面之意見，再就法例作全面檢討。」

后海灣撥進行挖泥工程

政府撥於后海灣挖泥，將所得之填土物料用於天水圍填土工程，所得土地將用作發展一個可容納十四萬六千五百人之獨立新市鎮。

工程預期於一九八七年一月展開，需時三十個月完竣。受影響之範圍已刊登於最新一期之政府憲報。

任何人士如認為擁有上述海灘及海床之權益、權利或地役權，均可於一九八六年三月十六日前以書面向地政署署長提出反對。

公告之中英文版及有關圖則張貼於上址附近之布告板上。

任何人士可在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部訂購及查閱圖則。新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大元朗政務處、元朗橋樂坊二號元朗政府合署暨大橋街市九至十一樓元朗地政處、屯門屯喜路一號屯門政務處、屯門地政處亦備有上述圖則，以供查閱。

建議實施法改委會提議草案

政府憲報今日（星期五）刊登兩項相關的條例草案，建議將香港法律改革委員會「個人傷亡賠償問題法律研究」報告書內提出的若干提議付諸實施。

政府發言人說，一九八六年法律修訂及改革（綜合）（修訂）條例草案及一九八六年意外死亡條例草案，其主旨是對於因他人蓄意或疏忽的行為而引致受傷或死亡人士可索取或他人代為索取的賠償，作出若干修訂。

他續說：「此等索償要求普遍是因工作時發生的意外或交通意外而起。」

條例草案其中一個主要目標是處理一種可名之為「意外收獲」的賠償問題。

發言人說：「根據目前法例，涉及意外死亡索償案件的被告人可能在某些情況下規定要付給死者親屬的賠償，遠遠超出所需者。」

他說：「以上兩項條例草案將確保被告所付出的是公平的賠償額，不多也不少。」

他指出，條例草案同時廢除現時法例的若干過時條款，而代之以新的賠償規定。

其中一項主要的新修訂是設立一項喪痛賠償，金額定為四萬元，以彌補死者的近親所感受的哀傷。

他解釋：「假若任何人士因嚴重受傷引致減低他與其近親作伴的能力，亦可獲得高達四萬元的賠償。假若傷殘者或死者在意外前為任何一位近親提供不收取費用的服務，亦可因其失去提供該等服務能力而可能獲得賠償。」

因非法行為、疏忽或不負責以致死亡的人士，其受供養的人可提出索償要求。條例草案亦建議將受供養人士的範圍擴大。

目前，妻子及丈夫、父母、祖父母、子女（包括領養及繼子女）、孫、兄弟、姊妹、叔伯及叔伯母輩、表兄妹、姪及甥等均可索償。

他說：「可提出索償的人士將擴展至曾叔伯和叔伯母輩及他們的子女、曾祖父母及其他直系親屬、孫及曾孫、根據中國習俗而結成的誼子女及誼父母、被視為家中子女的孩子及被孩童視為父母的人士，及那些共同生活中超過兩年而未成婚的同居人士等。」

他續說，這一系列的受扶養人亦適用於因失去提供免費服務能力提出的索償要求。

談及條例草案的另一方面，發言人指出，草案載列前所未有的條款，容許本港法庭可頒佈臨時賠償令。

他說：「任何受傷人士，其傷勢在法庭聆訊案件時仍未能作最終判斷，有權根據其實際傷勢於較後時間再度提出最後索償。」

現時的法例，容許僱主向那些強姦或誘姦其女佣人而失去她提供的服務，或誘騙或藏匿其佣人的人索償。條例草案亦擬廢除這些古舊的法例。

該兩項條例草案將在一九八六年一月二十九日提交立法局進行首讀。

任何人士欲對該兩項條例草案的條款發表意見，可致函金鐘道六十六號金鐘道政府合署四樓香港法律改革委員會助理秘書，或中區吳臣道八號行政及立法兩局非官守議員辦事處。

（編輯注意：此稿已於昨晚發出。）

來港實地研究最好不過

港督尤德爵士今（星期四）晚表示，他與中國國務院港澳辦公室秘書長魯平一致認為，來港研究此地境况最好不過。

尤德爵士主持香港大學學生會新會址的開幕禮後向記者作以上表示。

尤德爵士指出，他與魯氏認識甚久。一在北京進行會談時，我們曾有多次商談。所以，他今午與同儕前來作非官式拜訪。

港督說，他們並無討論任何實質的事項，而他曾向魯氏解釋本港的現況及本港如何發展至目前的情形。

「魯氏當然熟知本港事務發展，他告訴我進行諮詢的進展。」

記者問，魯平曾否要求政府協助，以了解更多香港事物，尤德爵士說政府樂意協助任何來港的訪客。

他說：「倘若有任何需要，我們當樂於幫助。但他的主要目的，當然是與本港各階層的人士傾談。」

記者問他是否滿意魯氏提及所作諮詢，尤德爵士說：「我想魯平先生會見了很多人，而諮詢過程亦進展良好。」

他補充：「肯定向魯氏提出的意見絕對不少。」

編輯注意：一頓港督攝於揭幕禮的圖片經由傳真機發放。